

5 וַיִּקְרַב מֹשֶׁה אֶת־ מִשְׁפָּטָן לִפְנֵי יְהוָה: ס
 ve-getirdi Musa - davasını-onların Yahve'nin
[H7126](#) [H4872](#) [H0853](#) [H4941](#) [H6440](#) [H3068](#)

Musa onların davasını RABbe götürdü.

6 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 ve-dedi Yahve -e Musa'ya -diyerek
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

RAB Musaya şöyle dedi:

7 כֵּן בָּנוֹת צִלְפַּחַד׳ הַדְּבָרֹת נָתַן תִּתֵּן לָהֶם אֲחֻזַּת נַחֲלָה
 doğru kızları Tselofhad'ın konuşuyorlar vermek vereceksin onlara sahipliği mirasın
[H1323](#) [H6765](#) [H1696](#) [H5414](#) [H5414](#) [H5414](#) [H0272](#) [H5159](#)
 בְּתוֹךְ אֶחָי אֲבִיהֶם וְהֵעֲבַרְתָּ אֶת־ נַחֲלַת מִירָסִי
 -içinde kardeşlerinin babalarının-onların ve-transfer-edeceksin mirasını
[H8432](#) [H0251](#) [H0001](#) [H0853](#) [H5159](#)
 אֲבִיהֶן לָהֶן:
 babalarının-onların onlara
[H0001](#)

‹‹Selofhatın kızları doğru söylüyor. Onlara amcalarıyla birlikte miras olarak mülk verecek, babalarının mirasını onlara aktaracakın.

8 וְאֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ כִּי־ יָמוּת וּבֵן אֵין
 ve-e- oğullarına İsrail'in konuşacaksın -diyerek adam -çünkü- ölürse ve-oğul yok
[H0413](#) [H3478](#) [H1696](#) [H0559](#) [H0376](#) [H4191](#) [H0369](#)
 לְוֹ וְהֵעֲבַרְתֶּם אֶת־ נַחֲלָתוֹ לְבַתּוֹ:
 -onun-için ve-transfer-edeceksiniz - kızına-onun mirasını-onun
[H1323](#) [H5159](#) [H0853](#)

‹‹İsraililere de ki, ‹Bir adam erkek çocuğu olmadan ölürse, mirasını kızına vereceksiniz.

9 וְאִם־ לָאֶחָי יֵין לְוֹ בֵּת וְנָתַתֶּם אֶת־ נַחֲלָתוֹ לְאֶחָיו:
 ve-eğer- yok -onun-için kız ve-vereceksiniz - kardeşlerine-onun mirasını-onun
[H0369](#) [H1323](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0251](#)

Kızı yoksa mirasını kardeşlerine,

10 וְאִם־ לָאֶין לְוֹ אֶחָיִם אֶת־ נַחֲלָתוֹ לְאֶחָיו:
 ve-eğer- yok -onun-için kardeşler ve-vereceksiniz - kardeşlerine mirasını-onun
[H0369](#) [H0251](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0251](#)
 אָבִיו:
 babasının-onun
[H0001](#)

kardeşleri yoksa amcalarına vereceksiniz.

11 ואם- אין אחים לאביו ונתתם את- נחלתו
 ve-eğer- yok kardeşler -babası-için-onun
 H0369 H0251 H0001 H5414 H0853 H5159

לשארו הקרב אליו ממשפחתו וירש אתה והיתתה
 -akrabasına-onun -yakın ona -ailesinden-onun ve-miras-alacak onu ve-olacak
 H7607 H7138 H0413 H4940 H3423 H0853 H1961

לבני ישראל לחקת משפט כאשר צוה יהוה את- משה : ס
 -oğulları-için İsrail'in -kuralı hükümün gibi emretti Yahve - Musa'ya §
 H3478 H2708 H4941 H6680 H3068 H0853 H4872

Amcaları da yoksa, mirasını bağlı olduğu boyda kendisine en yakın akrabasına vereceksiniz. Yakını mirası mülk edinsin. Musaya verdiğim buyruk uyarınca, İsraililer için kesin bir kural olacak bu.› ››

12 ויאמר יהוה אל- משה עלה אל- הר העברים הנה וראה את-
 ve-dedi Yahve -e Musa'ya çık -e -dağına -Avarim'in -bu ve-gör -
 H0559 H3068 H0413 H4872 H5927 H0413 H2022 H5682 H2008 H7200 H0853

הארץ אשר נתתי לבני ישראל :
 -ülkeyi ki verdim -oğullarına İsrail'in
 H0776 H5414 H3478

Bundan sonra RAB Musaya, ‹‹Haavarim dağlık bölgesine çık, İsraililere vereceğim ülkeye bak›› dedi,

13 וראיתיה ונאספת אל- עמיך גם- אתה כאשר נאסף
 ve-göreceksin onu ve-toplanacaksın -e halkına-senin ayrıca- sen gibi toplandı
 H0853 H7200 H0622 H0413 H1571 H0622 H0622

אחיו :
 Harun kardeşin-senin
 H0175 H0251

‹‹Ülkeyi gördükten sonra, ağabeyin Harun gibi sen de ölüp atalarına kavuşacaksın.

14 כאשר מריתם פי במדבר- צן במריבת העדה
 gibi isyan-ettiniz ağzıma -çölünde- Tsin'in -çekişmesinde -topluluğun
 H4784 H6310 H6790 H4808 H5712

לתקדישני במים להם מי מריבת קדש מדבר-
 -kutsamak-için-beni -sularla -gözlerinde-onların onlar suları- çekişmenin Kadeş'in çölü-
 H6942 H4325 H1992 H4325 H4809 H6946

צן :
 Tsin'in
 H6790

Çünkü ikiniz de Zin Çölünde buyruğuma karşıçıktınız. Topluluk sulara bana başkaldırdığında, onların önünde kutsallığımı önemsemediniz.›› - Bunlar Zin Çölündeki Kadeşte Meriva sularıdır-

15 וידבר משה אל- יהוה לאמר :
 ve-konuştu Musa -e Yahve'ye -diyerek
 H1696 H4872 H0413 H3068 H0559

Musa, ‹‹Bütün insan ruhlarının Tanrısı RAB bu topluluğa bir önder atasın›› diye karşlık verdi,

16 יִפְקֹד יְהוָה אֱלֹהֵי הַרוּחֹת לְכֹל-בָּשָׂר אִישׁ עַל-הָעֵדָה: atasin Yahve Tanrısı -ruhların -tüm- adam -üzerinde- topluluğun
[H3318](#) [H3068](#) [H0430](#) [H7307](#) [H3605](#) [H1320](#) [H0376](#) [H5712](#)

17 יוֹצִיאִם אֲשֶׁר- לְפָנֵיהֶם וְאֲשֶׁר יֵצֵא אֲשֶׁר- יוֹצִיאִם וְאֲשֶׁר יֵצֵא אֲשֶׁר- יוֹצִיאִם: atasin Yahve Tanrısı -ruhların -tüm- adam -üzerinde- topluluğun
[H3318](#) [H3318](#) [H6440](#) [H0935](#) [H6440](#) [H3318](#)

אֵין- אֲשֶׁר- כִּצְאֹן יְהוָה עֲבַת תְּהִיָּה וְלֹא יִבְיֵאֵם וְאֲשֶׁר- yok- ki -koyunlar-gibi Yahve'nin topluluğu olacak ve-değil getirecek-onları ve-ki
[H0369](#) [H6629](#) [H3068](#) [H5712](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0935](#)

לָהֶם רָעָה: -onlara çoban

‹‹O kişi topluluğun önünde yürüsün ve topluluğu yönetsin. Öyle ki, RABbin topluluğu çobansız koyunlar gibi kalmassın.››

18 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה קַח- לָךְ אֶת- יְהוֹשֻׁעַ בֶּן- נֹון אִישׁ אֲשֶׁר- ve-dedi Yahve -e Musa'ya al- sana - Yeşua'yı oğlu- adam Nun'un
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H3947](#) [H0853](#) [H3091](#) [H5126](#) [H0376](#)

רוּחַ בּוֹ וְסִמַּכְתָּ אֶת- יָדְךָ עָלָיו: ruh -içinde-onun ve-koyacaksın - elini-senin üzerine-onun
[H7307](#) [H5564](#) [H0853](#) [H3027](#)

Bunun üzerine RAB, ‹‹Kendisinde RABbin Ruhu bulunan Nun oğlu Yeşuyu yanına al, üzerine elini koy›› dedi,

19 הָעֵדָה וְהָעֲמִידָה אֹתוֹ לְפָנָי אֶלְעָזָר תְּכַהֵן כָּל- וְלִפְנֵי וְהָעֵדָה: atasin Yahve Tanrısı -ruhların -tüm- adam -üzerinde- topluluğun
[H5712](#) [H3605](#) [H6440](#) [H3548](#) [H0499](#) [H6440](#) [H0853](#) [H5975](#)

לְעֵינֵיהֶם: -gözlerinde-onların onu ve-emredeceksin
[H0853](#) [H6680](#)

‹‹Onu Kâhin Elazarla bütün topluluğun önüne çıkar ve hepsinin önünde görevlendirir.

20 עֲבַת מְהוֹדָךְ וְנָתַתָּה עָלָיו וְנָתַתָּה אֹתוֹ לְפָנָי אֶלְעָזָר תְּכַהֵן כָּל- וְלִפְנֵי וְהָעֵדָה: atasin Yahve Tanrısı -ruhların -tüm- adam -üzerinde- topluluğun
[H5712](#) [H3605](#) [H8085](#) [H4616](#) [H1935](#) [H5414](#)

יִשְׂרָאֵל: בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: İsrail'in oğullarının
[H3478](#)

Bütün İsrail topluluğu sözünü dinlesin diye ona yetkinden ver.

לְפָנַי	הָאוּרִים	בְּמִשְׁפָּט	לוֹ	וְשָׂאֵל	יַעֲמֹד	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	וּלְפָנַי
-önünde	-Urim'in	-hükümlle	-onun-için	ve-soracak	duracak	-kâhinin	Elazar'ın	ve-önünde
H6440	H0224	H4941		H7592	H5975	H3548	H0499	H6440
הוּא	יָבֹאוּ	פִּי	וְעַל-	יֵצְאוּ	פִּי	עַל-	יְהוָה	
o	girecekler	ağzının-onun	ve-üzerine-	çıkacaklar	ağzının-onun	-üzerine-	Yahve'nin	
H1931	H0935	H6310		H3318	H6310		H3068	
			הָעֵדָה:	וְכֹל-	אִתּוֹ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	וְכֹל-
			-topluluk	ve-tüm-	-onunla	İsrail'in	oğulları-	ve-tüm-
			H5712	H3605	H0854	H3478		H3605

Kâhin Elazarın önüne çıkacak; kâhin, Yeşu için Urim aracılığıyla RABbe danışacak. Bu yöntemle Elazar Yeşuyu ve bütün halkıyönlemlendirecek.››

וַיַּעֲמֵדְהוּ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת-	וַיִּקַּח	אֹתוֹ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ
ve-durdu-onu	Yeşua'yı	-	ve-aldı	onu	Yahve	emretti	gibi	Musa	ve-yaptı
H5975	H3091	H0853	H3947	H0853	H3068	H6680		H4872	
			הָעֵדָה:	כֹּל-	וּלְפָנַי	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	לְפָנַי	
			-topluluğun	tüm-	ve-önünde	-kâhinin	Elazar'ın	-önünde	
			H5712	H3605	H6440	H3548	H0499	H6440	

Musa RABbin kendisine buyurduğu gibi yaptı. Yeşuyu Kâhin Elazarın ve bütün topluluğun önüne götürdü.

בְּיַד-	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	וַיִּצְוָהוּ	עָלָיו	יָדָיו	אֶת-	וַיִּסְמְךָ
-eliyle-	Yahve	konuştı	gibi	ve-emretti-onu	üzerine-onun	ellerini-onun	-	ve-koydu
H3027	H3068	H1696		H6680		H3027	H0853	H5564
							פ	מֹשֶׁה:
							¶	Musa'nın
								H4872

RAB'bin buyruğu uyarınca ellerini üzerine koyarak onu görevlendirdi.